

우리말 어휘의 시간을 읽다

한번

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지

한번

한눈에 보는 기록

뜻

지난 어느 때나 기회.

요약 연대표

표기	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기	현재
훈번							
한번							

완성된 이름

한번

출처: 국립국어원 우리말어휘역사사전

history.wordrow.kr wordrow

오늘의 뜻

지난 어느 때나 기회.

🕒 문헌의 첫 기록

15세기

📖 수록 용례

20개

📄 수록 내용

뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 64자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

☞ 우리가 알고있는 '한번'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

지난 어느 때나 기회.

☞ 한번의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

한번의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
훈번 사전 표기 요약	●→	●→	●→	●→	●→	●→
한번 사전 표기 요약	—	—	—	●→	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약:** 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기:** 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 훈번
15세기16세기17세기18세기19세기20세기
- 한번
18세기19세기20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 2종

훈번, 한번



한번의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사건의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

📖 옛 표기와 등장 시기

‘한번’의 옛말 ‘훈번’은 15세기부터 나타난다.

🔍 말의 구성과 어원

‘훈번’은 수 관형사 ‘한’의 옛말 ‘훈’과 일의 차례나 횟수를 뜻하는 한자어 ‘番(번)’을 한글로 표기한 ‘번’이 결합한 것이다.

➡ 오늘의 형태로 이어진 과정

18세기 이후 나타난 ‘·’가 ‘ㅏ’로 바뀌는 현상에 따라 18세기에 ‘훈번’이 ‘한번’으로 나타나면서 ‘훈번’과 함께 20세기까지 쓰이다가 ‘한번’으로 굳어져 현재까지 이어진다.



문헌 속의 한번

전체 용례 20개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 훈번 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
훈번

📖 출처 1459 월인석보 22:59L

용례 01

66 문헌 용례

그 ㅅ리 닐오디 고디웃 아니 듣거시든 훈번 가 보쇼셔.

📖 현대어 풀이

곧이 아니 들으시거든 한번 가 보소서.

출처 1459 월인석보 21:36ㄱ

용례 02

66 문헌 용례

오직 佛法 中에 ㅎ은 ㄷ은 이리 ㅎ은 ㄷ러기어나 ㅎ번 ㄷ딘 ㄷ리어나 ㅎ ㄷ래어나 ㅎ ㄷ트리어
나.

ㄷ 現代어 풀이

오직 불법 중에 하게 한 좋은 일이 한 터럭이거나 한번 떨어진 물이거나 한 모래거나 한 티끌이거나.

출처 1462 능엄경언해 2:20ㄴ

용례 03

66 문헌 용례

ㅎ마 ㅎ번 이에 迷惑 ㅎ면.

ㄷ 現代어 풀이

이미 한번 여기에 미혹하면.

대응 원문

既一迷此 ㅎ면.

16세기 ㅎ번 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
ㅎ번

출처 1581 속삼강행실도 효자도:7ㄱ

용례 04

66 문헌 용례

내내 우러 거상 디내오 ㅎ번도 지비 가디 아니 ㅎ니라.

ㄷ 現代어 풀이

내내 울어 거상 지내고 한번도 집에 가지 아니하였다.

출처 1581 속삼강행실도 효자도:27ㄱ

용례 05

66 문헌 용례

헌버는 헌슈호려 하니 마초와 사슴이 문의 들어늘 자바 쓰니라.

㉮ 현대어 풀이

한번은 잔을 올리려 하니 마침 사슴이 문에 들어오거늘 잡아서 썼다.

출처 1581 속삼강행실도 효자도:28ㄱ

용례 06

66 문헌 용례

아비 죽거늘 삼년 시묘하며 손조 제무를 밍골오 헌번도 제 지브 오디 아니터라.

㉮ 현대어 풀이

아비 죽거늘 삼년 시묘하며 손수 제물을 만들고 헌번도 제 집에 오지 아니하더라.

17세기 헌번 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

헌번

출처 1617 동국신속삼강행실도 속삼강효자도:24ㄴ

용례 07

66 문헌 용례

헌버는 헌슈호려 하니 마초와 사슴이 문의 들어늘 자바 쓰니라.

㉮ 현대어 풀이

한번은 잔을 올리려 하는데 마침 사슴이 문에 들어오거늘 잡아서 썼다.

㉮ 대응 원문

嘗欲上壽忽有鹿至門獲以供之.

출처 1617 동국신속삼강행실도 신속열녀도 6:27ㄴ

용례 08

66 문헌 용례

출하리 혼번 주글디언뎡 가히 몸을 가져다가 네 등의 갓가이 몰홀 거시라.

㉮ 현대어 풀이

차라리 한번 죽을지언정 가히 몸을 가져다가 네 등에 가까이 못할 것이다.

㉮ 대응 원문

寧一死不可將身近汝之背.

출처 1617 동국신속삼강행실도 신속열녀도 7:11ㄴ

용례 09

66 문헌 용례

다몰 그 구차히 사라 시므론 혼번 주금만 곧디 몰ㅎ다 ㅎ더니.

㉮ 현대어 풀이

다만 그 구차히 살아 있음은 한번 죽는 것만 같지 못하다 하더니.

㉮ 대응 원문

與其苟且而生莫如一死.

18세기 혼번, 한번 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

혼번, 한번

출처 1721 오륜전비언해 1:25ㄴ

용례 10

66 문헌 용례

내 입슈얼이 陋風ㅎ여 念티 못ㅎ니 先生이 다시 혼번 ㄱ루치쇼셔.

㉮ 현대어 풀이

내 입술이 누풍하여 생각지 못하니 선생이 다시 한번 가르치소서.

㉮ 대응 원문

我唇陋風念不得 先生再教一遍.

출처 1756 천의소감언해 1:38ㄴ

용례 11

66 문헌 용례

이 길을 **흔**번 열면 일후의 비록 북문의 **변**이 잇스올디라도.

現代어 풀이

이 길을 한번 열면 이후에 비록 북문에 **변**이 있을지라도.

대응 원문

此路一開，則日後雖或有北門之變.

출처 1790 인어대방 10:11ㄱ

용례 12

66 문헌 용례

粥을 **쑤**어 먹이되 **흔**번의 만히 말고 조금씩 여러 번 먹이면.

現代어 풀이

죽을 쑤어 먹이되 한번에 많이 말고 조금씩 여러 번 먹이면.

출처 1790 무예도보통지언해 29ㄱ

용례 13

66 문헌 용례

右手와 左脚으로 **얹**을 한번 **티**고.

現代어 풀이

오른손과 왼다리로 앞으로 한번 **치**고.

19세기 흔번, 한번 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

흔번, 한번

출처 1840 춘향전 단:4ㄴ

용례 14

66 문헌 용례

니 도령이 혼번 보고 정신이 황홀하여 하는 말이.

㉮ 현대어 풀이

이 도령이 한번 보고 정신이 황홀하여 하는 말이.

출처 1840 춘향전 단:12ㄴ

용례 15

66 문헌 용례

정녕 그러하면 한번 드를 만하고나.

㉮ 현대어 풀이

정녕 그러하면 한번 들을 만하구나.

출처 1898 제국신문 12월 27일 4면

용례 16

66 문헌 용례

일전에 혼번 가서 본즉 낮제 학원이 륝십여 인이요.

㉮ 현대어 풀이

일전에 한번 가서 보니 낮에 학원이 60여 인이요.

출처 1895 유옥역전 20ㄴ

용례 17

66 문헌 용례

동싱을 불너 한번 보게 하시면 죽어도 혼이 업쓸가 혼나이다.

㉮ 현대어 풀이

동생을 불러 한번 보게 하시면 죽어도 한이 없을까 합니다.

20세기 한번, 혼번 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

한번, 혼번

출처 1902 신학월보 2:573ㄱ

용례 18

66 문헌 용례

내가 한번 하여 보겠다 하는 마음이 없고.

㉮ 현대어 풀이

내가 한번 해 보겠다 하는 마음이 없고.

출처 1908 송뢰금 상:1 5

용례 19

66 문헌 용례

요사이는 한번 볼 만한 걸.

㉮ 현대어 풀이

요사이는 한번 볼 만한 걸.

출처 1911 쌍옥적 14

용례 20

66 문헌 용례

가락 한번 실슈 읍시 저러케 장단에 썩썩 마질 슈가 있다구.

㉮ 현대어 풀이

가락 한번 실수 없이 저렇게 장단에 딱딱 맞을 수가 있다고.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

한번의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

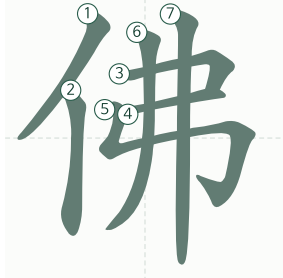
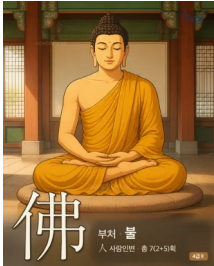
history.wordrow.kr · [한번의 뜻과 역사](#)

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

佛

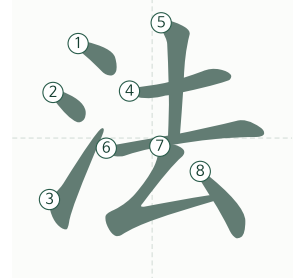
뜻·음 부처 불
총 7획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/佛/

法

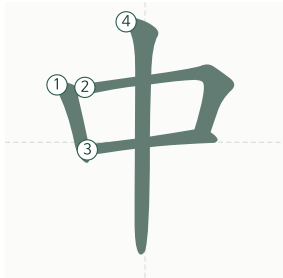
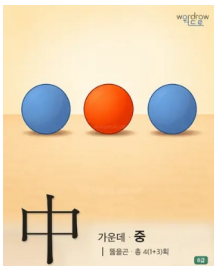
뜻·음 법 법
총 8획 · 부수 水



hanja.wordrow.kr/한자/法/

中

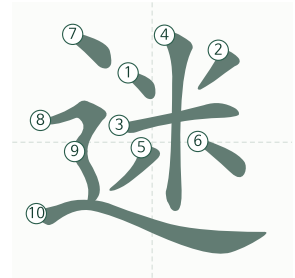
뜻·음 가운데 중
총 4획 · 부수 丨



hanja.wordrow.kr/한자/中/

迷

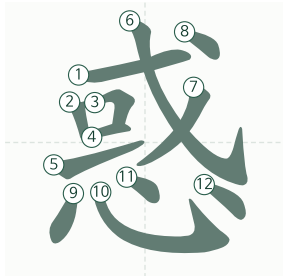
뜻·음 미혹할 미
총 10획 · 부수 辶



hanja.wordrow.kr/한자/迷/

惑

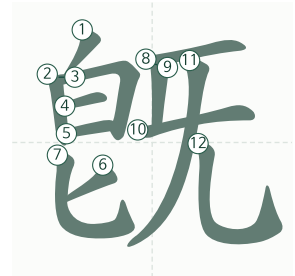
뜻·음 미혹할 혹
총 12획 · 부수 心



hanja.wordrow.kr/한자/惑/

既

뜻·음 이미 기
총 11획 · 부수 无



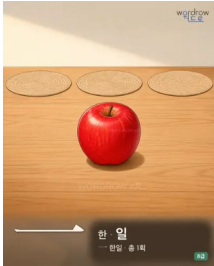
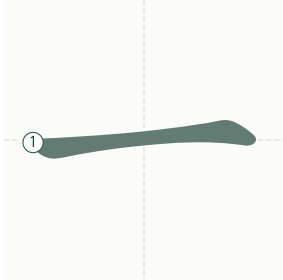
사전 11획 · 획순 그림 12획

hanja.wordrow.kr/한자/既/

한자 한눈에 보기

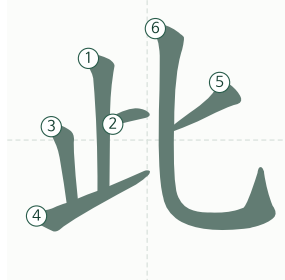
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

— 뜻·음 한 일
총 1획 · 부수 一

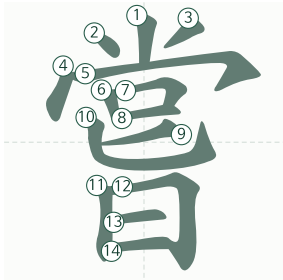
hanja.wordrow.kr/한자/一/

此 뜻·음 이 차
총 6획 · 부수 止

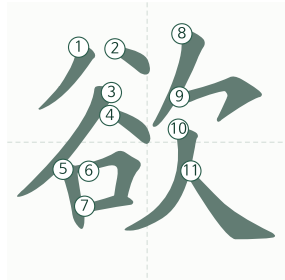
hanja.wordrow.kr/한자/此/

嘗 뜻·음 맛볼 상
총 14획 · 부수 口

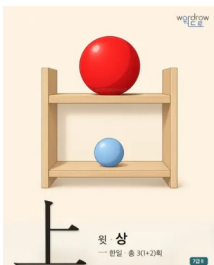
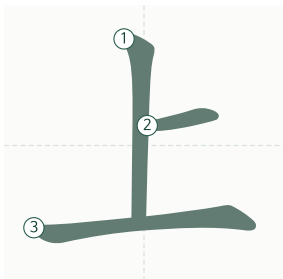
hanja.wordrow.kr/한자/嘗/

欲 뜻·음 하고자할 욕
총 11획 · 부수 欠

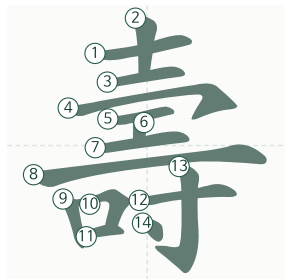
hanja.wordrow.kr/한자/欲/

上 뜻·음 윗 상
총 3획 · 부수 一

hanja.wordrow.kr/한자/上/

壽 뜻·음 목숨 수
총 14획 · 부수 士

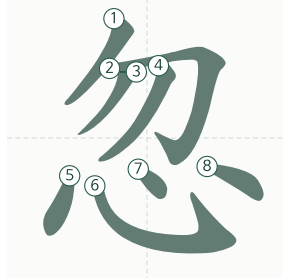
hanja.wordrow.kr/한자/壽/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

忽

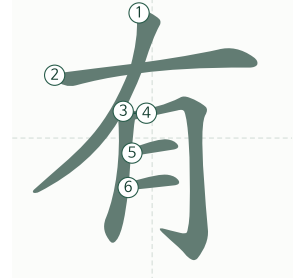
뜻·음 갑자기 흘
총 8획 · 부수 心



hanja.wordrow.kr/한자/忽/

有

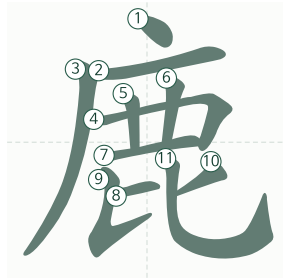
뜻·음 있을 유
총 6획 · 부수 月



hanja.wordrow.kr/한자/有/

鹿

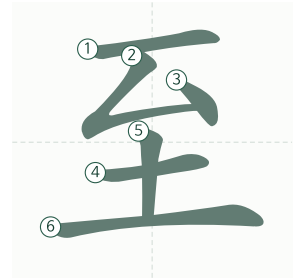
뜻·음 사슴 록
총 11획 · 부수 鹿



hanja.wordrow.kr/한자/鹿/

至

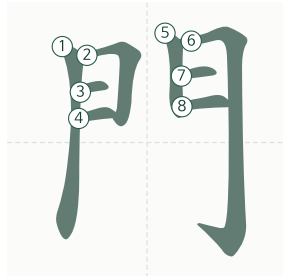
뜻·음 이를 지
총 6획 · 부수 至



hanja.wordrow.kr/한자/至/

門

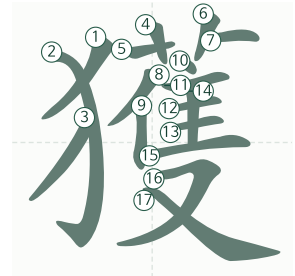
뜻·음 문 문
총 8획 · 부수 門



hanja.wordrow.kr/한자/門/

獲

뜻·음 얻을 획
총 17획 · 부수 犬

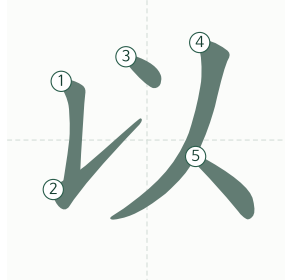


hanja.wordrow.kr/한자/獲/

한자 한눈에 보기

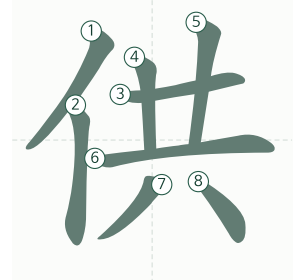
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

以 뜻·음 써이
총 5획 · 부수 人



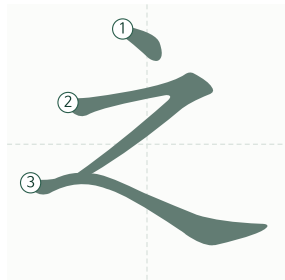
hanja.wordrow.kr/한자/以/

供 뜻·음 이바지할 공
총 8획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/供/

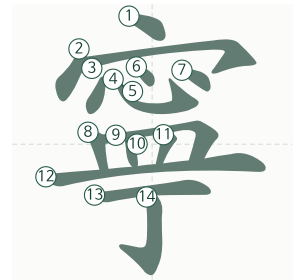
之 뜻·음 갈 지
총 4획 · 부수 丿



사전 4획 · 획순 그림 3획

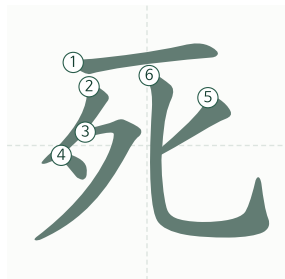
hanja.wordrow.kr/한자/之/

寧 뜻·음 편안 녕
총 14획 · 부수 宀



hanja.wordrow.kr/한자/寧/

死 뜻·음 죽을 사
총 6획 · 부수 歺



hanja.wordrow.kr/한자/死/

不 뜻·음 아닐 불
총 4획 · 부수 一



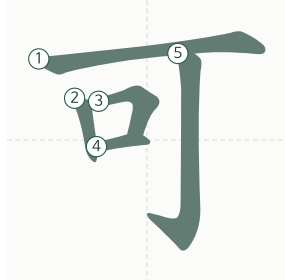
획순 자료 미제공

hanja.wordrow.kr/한자/不/

한자 한눈에 보기

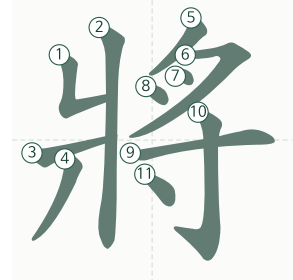
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

可 뜻·음 율을 가
총 5획 · 부수 口



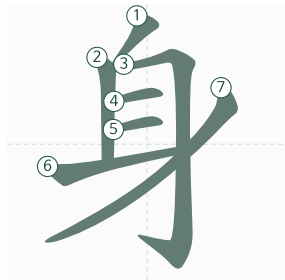
hanja.wordrow.kr/한자/可/

將 뜻·음 장수 장
총 11획 · 부수 寸



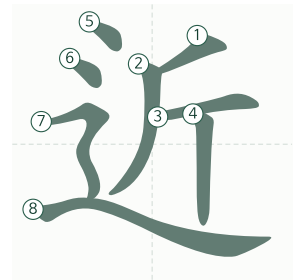
hanja.wordrow.kr/한자/將/

身 뜻·음 몸 신
총 7획 · 부수 身



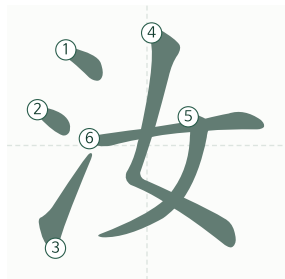
hanja.wordrow.kr/한자/身/

近 뜻·음 가까울 근
총 8획 · 부수 辶



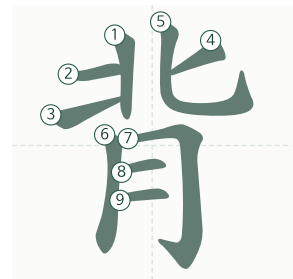
hanja.wordrow.kr/한자/近/

汝 뜻·음 너 여
총 6획 · 부수 水



hanja.wordrow.kr/한자/汝/

背 뜻·음 등 배
총 9획 · 부수 肉



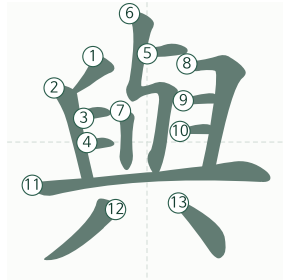
hanja.wordrow.kr/한자/背/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

與

뜻·음 더불·줄 여
총 14획 · 부수 日

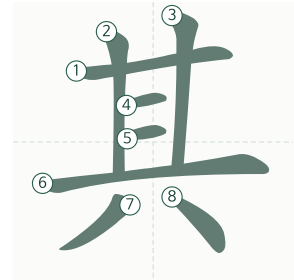


사전 14획 · 획순 그림 13획

hanja.wordrow.kr/한자/與/

其

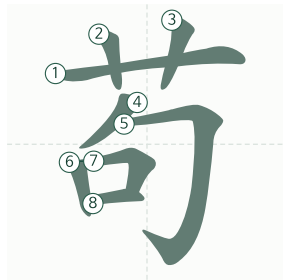
뜻·음 그 기
총 8획 · 부수 八



hanja.wordrow.kr/한자/其/

苟

뜻·음 진실로·구차할 구
총 9획 · 부수 艸

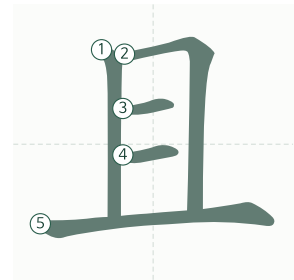


사전 9획 · 획순 그림 8획

hanja.wordrow.kr/한자/苟/

且

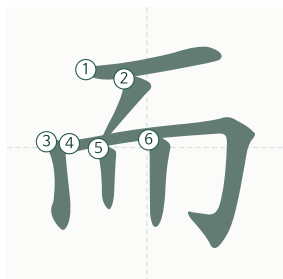
뜻·음 또 차
총 5획 · 부수 一



hanja.wordrow.kr/한자/且/

而

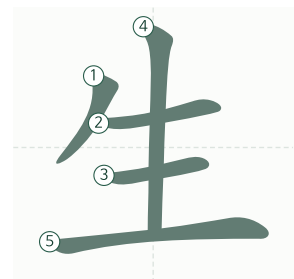
뜻·음 말이을 이
총 6획 · 부수 而



hanja.wordrow.kr/한자/而/

生

뜻·음 날 생
총 5획 · 부수 生



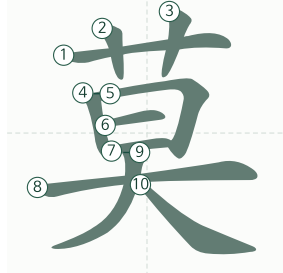
hanja.wordrow.kr/한자/生/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

莫

뜻·음 없을 막
총 11획 · 부수 艸

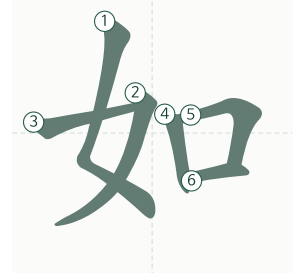


사전 11획 · 획순 그림 10획

hanja.wordrow.kr/한자/莫/

如

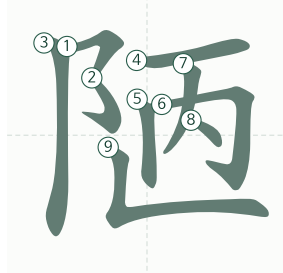
뜻·음 같을 여
총 6획 · 부수 女



hanja.wordrow.kr/한자/如/

陋

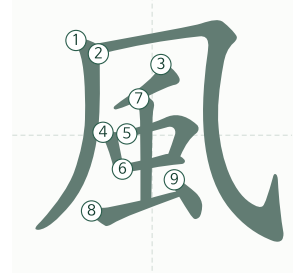
뜻·음 더러울 루
총 9획 · 부수 阜



hanja.wordrow.kr/한자/陋/

風

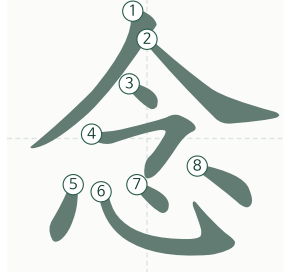
뜻·음 바람 풍
총 9획 · 부수 風



hanja.wordrow.kr/한자/風/

念

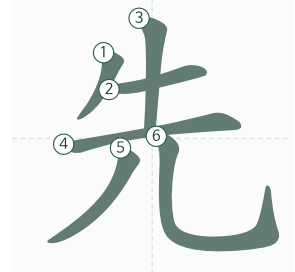
뜻·음 생각 념
총 8획 · 부수 心



hanja.wordrow.kr/한자/念/

先

뜻·음 먼저 션
총 6획 · 부수 儿

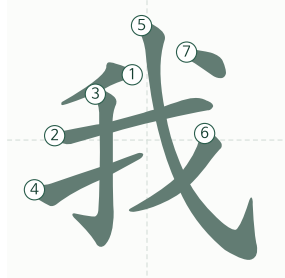


hanja.wordrow.kr/한자/先/

한자 한눈에 보기

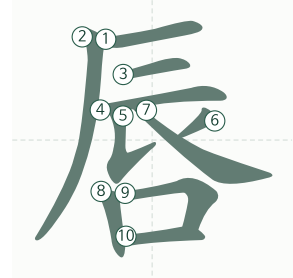
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

我 뜻·음 나 아
총 7획 · 부수 戈



hanja.wordrow.kr/한자/我/

唇 뜻·음 놀랄 진
총 10획 · 부수 口



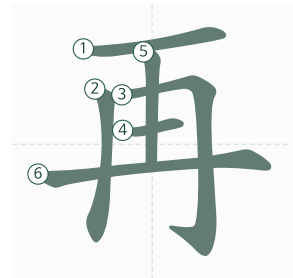
hanja.wordrow.kr/한자/唇/

得 뜻·음 얻을 득
총 11획 · 부수 彳



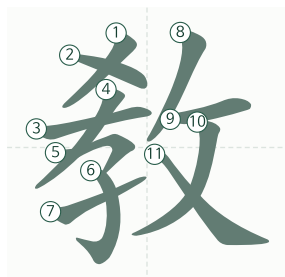
hanja.wordrow.kr/한자/得/

再 뜻·음 두 재
총 6획 · 부수 冂



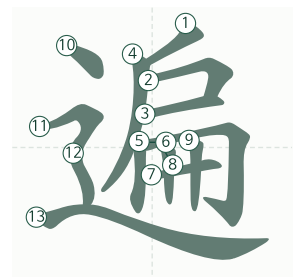
hanja.wordrow.kr/한자/再/

教 뜻·음 가르칠 교
총 11획 · 부수 攴



hanja.wordrow.kr/한자/教/

遍 뜻·음 두루 편
총 13획 · 부수 辵



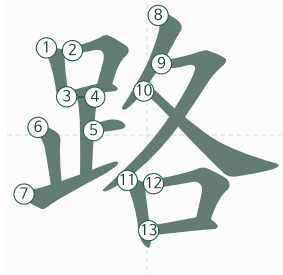
hanja.wordrow.kr/한자/遍/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

路

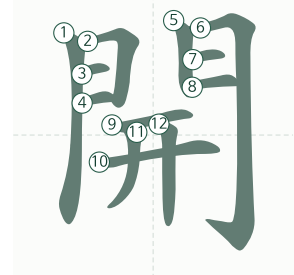
뜻·음 길 로
총 13획 · 부수 足



hanja.wordrow.kr/한자/路/

開

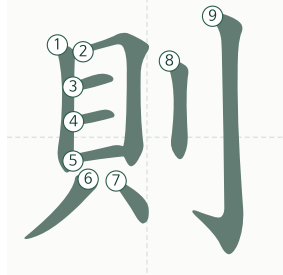
뜻·음 열 개
총 12획 · 부수 門



hanja.wordrow.kr/한자/開/

則

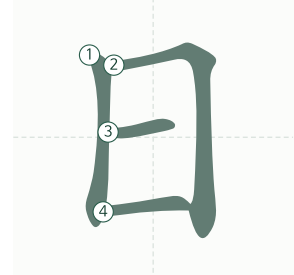
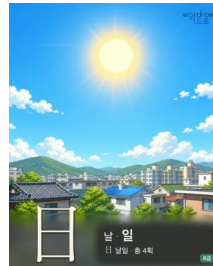
뜻·음 법칙 칙
총 9획 · 부수 刀



hanja.wordrow.kr/한자/則/

日

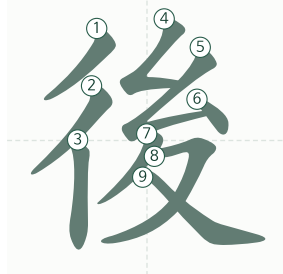
뜻·음 날 일
총 4획 · 부수 日



hanja.wordrow.kr/한자/日/

後

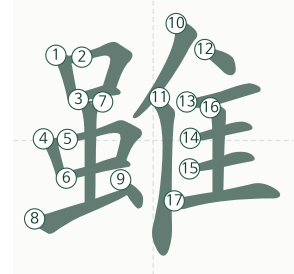
뜻·음 뒤 후
총 9획 · 부수 彳



hanja.wordrow.kr/한자/後/

雖

뜻·음 비록 수
총 17획 · 부수 隹



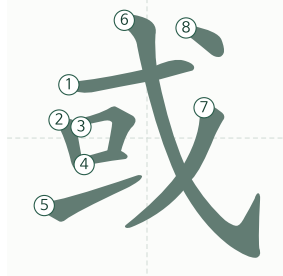
hanja.wordrow.kr/한자/雖/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

或

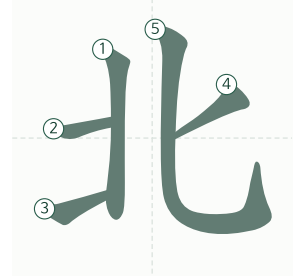
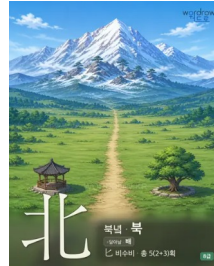
뜻·음 혹 혹
총 8획 · 부수 戈



hanja.wordrow.kr/한자/或/

北

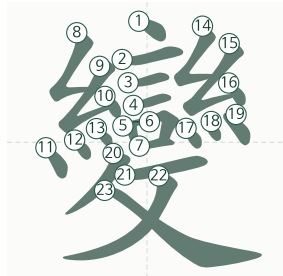
뜻·음 북녘 북 / 달아날 배
총 5획 · 부수 匕



hanja.wordrow.kr/한자/北/

變

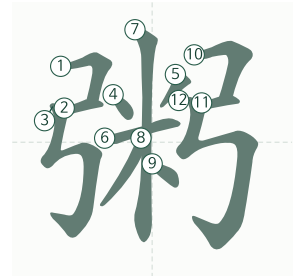
뜻·음 변할 변
총 23획 · 부수 言



hanja.wordrow.kr/한자/變/

粥

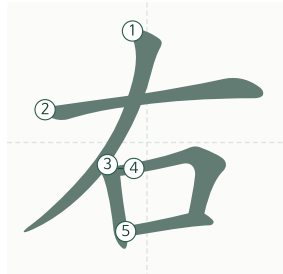
뜻·음 죽죽
총 12획 · 부수 米



hanja.wordrow.kr/한자/粥/

右

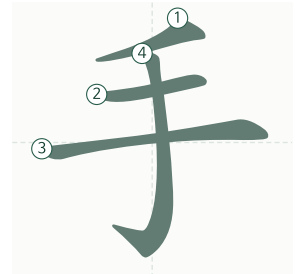
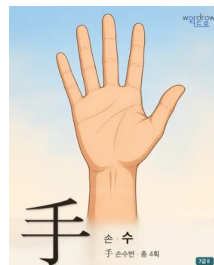
뜻·음 오를·오른(쪽) 우
총 5획 · 부수 口



hanja.wordrow.kr/한자/右/

手

뜻·음 손 수
총 4획 · 부수 手

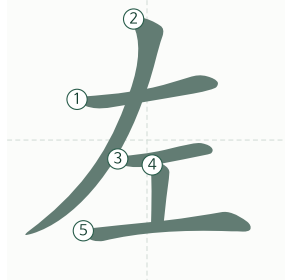


hanja.wordrow.kr/한자/手/

한자 한눈에 보기

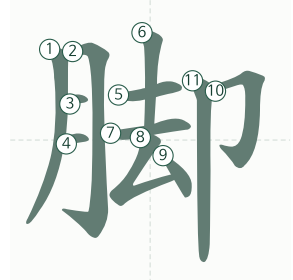
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

左 뜻·음 왼좌
총 5획 · 부수 工



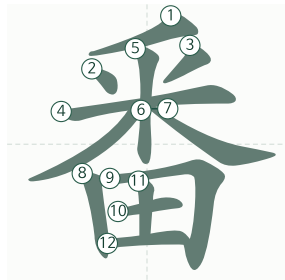
hanja.wordrow.kr/한자/左/

脚 뜻·음 다리 각
총 11획 · 부수 肉



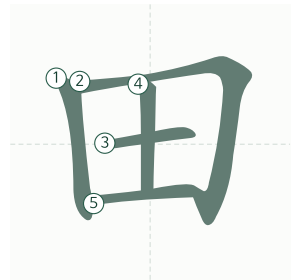
hanja.wordrow.kr/한자/脚/

番 뜻·음 차례 번
총 12획 · 부수 田



hanja.wordrow.kr/한자/番/

田 뜻·음 밭 전
총 5획 · 부수 田



hanja.wordrow.kr/한자/田/